



Pałac Brzeźno  
Spa & Golf

## OFERTA SPA

### SPA OFFER

## PIELEGNACJA TWARZY

### FACIAL CARE

#### Zabieg z witaminą C

##### Vitamin C treatment

Naturalny zabieg z wysoko skoncentrowaną, czystą witaminą C. Oczyszcza skórę twarzy, szyi i dekoltu. Stymuluje produkcję kolagenu, poprawia mikrokrążenie, uszczelnia naczynia krwionośne, wyrównuje koloryt.

A natural treatment with highly concentrated, pure vitamin C. Cleanses the skin of the face, neck and décolleté. Stimulates collagen production, improves microcirculation, seals blood vessels, evens out colour.

Czas / Duration: 45 min.      Cena / Price: 250 PLN

#### Odprężający masaż twarzy

##### Relaxing facial massage

Relaksujący i kojący masaż, dający rozluźnienie mięśni i nawilżenie skóry.

A relaxing and soothing massage, giving muscle relaxation and skin hydration.

Czas / Duration: 30 min.;      Cena / Price: 150 PLN

#### Regulacja brwi + henna brwi i rzęs

##### Eyebrow adjustment + henna for eyebrows and eyelashes

Cena / Price: 120 PLN

## Rytuał na twarz PHENO BEAUTY

### PHENO BEAUTY facial ritual

#### **„Phenoterapia twarzy”**

"Phenotherapy facial"

Zabieg łączący antyoksydacyjne składniki kosmetyczne opóźniające proces starzenia skóry z relaksacyjnymi, stymulującymi technikami masażu limfatyczno-liftingującego. Nieinwazyjna metoda twarzy, szyi i dekoltu.

A treatment combining anti-oxidant cosmetic ingredients to delay the skin ageing process with relaxing, stimulating lymphatic and lifting massage techniques. A non-invasive method for the face, neck and décolleté.

Czas / Duration: 75 min.      Cena / Price: 350 PLN

## **Zabieg na twarz PHENO BEAUTY**

### **PHENO BEAUTY facial treatment**

#### **„Multimasking face renovation”**

Trójfazowy zabieg silnie oczyszczająco-regenerujący. Polega na połączeniu mocy i działania trzech masek, zastosowanych na odpowiednie partie twarzy. Witamina B i keratyna łagodzi oznaki zmęczenia, przywraca odżywienie i silną regenerację.

A three-phase highly purifying and regenerating treatment. It consists of combining the power and action of three masks, applied to the relevant parts of the face. Vitamin B and keratin relieves signs of fatigue, restores nourishment and powerful regeneration.

Czas / Duration: 90 min.      Cena / Price: 450 PLN

## **PIELEGNACJA CIAŁA**

### **BODY CARE**

## **Masaże ciała**

### **Body massages**

#### **Autorski masaż Sergieja**

##### **Sergei's original massage**

Wyjątkowy program autorski, czerpiący z najlepszych technik relaksacyjnych i prozdrowotnych. Kompozycja masażu klasycznego, tajskiego, shiatsu, masażu twarzy oraz refleksologii. Sesja całkowicie odpręża, rozluźnia mięśnie i przynosi ulgę, która trwa nie tylko w trakcie masażu, ale także utrzymuje się długo po nim.

A unique author's programme, drawing on the best relaxation and health-promoting techniques. A composition of classical massage, Thai massage, shiatsu, facial massage and reflexology. The session completely relaxes, loosens the muscles and brings relief that lasts only during the massage, but also lasts long afterwards.

Czas / Duration: 55 min.      Cena / Price: 250 PLN

#### **Masaż miodowy**

##### **Honey massage**

Głęboko relaksujący masaż ciała na bazie masła bogatego w kolagen i pyłek pszczoły.

A deeply relaxing body massage based on collagen-rich butter and bee pollen.

Czas / Duration: 55 min.      Cena / Price: 240 PLN

### **Masaż Aromaterapeutyczny**

#### **Aromatherapy massage**

Odprężający i rozluźniający mięśnie masaż ciała naturalnym olejem wzbogaconym o indywidualnie dobrane olejki aromaterapeutyczne.

Relaxing and muscle-relaxing body massage with natural oil enriched with individually selected aromatherapy oils.

Czas / Duration: 55 min.      Cena / Price: 200 PLN

### **Masaż Relaksacyjny**

#### **Relaxation massage**

Niweluje napięcie mięśni i przywraca równowagę energetyczną w ciele.

Eases muscle tension and restores energy balance in the body.

Czas / Duration: 55 min.      Cena / Price: 200 PLN

### **Masaż Klasyczny**

#### **Classic massage**

Ma dobroczynny wpływ na układ krwionośny, limfatyczny i nerwowy.

Has beneficial effects on the circulatory, lymphatic and nervous systems.

Czas / Duration: 55 min.      Cena / Price: 200 PLN

### **Masaż Sportowy**

#### **Sports massage**

Intensywny masaż ciała zalecany przed lub po treningu, skoncentrowany na wybranych partiach ciała. Przynosi ulgę zmęczonym mięśniom.

Intensive body massage recommended before or after training, concentrated on selected parts of the body.

Provides relief for tired muscles.

Czas / Duration: 55 min.      Cena / Price: 220 PLN

### **Masaż Bańka Chińska**

#### **Chinese bubble massage**

Intensywna redukcja cellulitu i wspomaganie wyszczuplenia ciała naturalną metodą chińską.

Intensive cellulite reduction and body slimming support using a natural Chinese method.

Brzuch, uda i pośladki – czas: 30 min.      Cena / Price: 180 PLN

Brzuch, uda i pośladki + plecy – czas: 60 min.      Cena / Price: 230 PLN

Abdomen, thighs and buttocks - time: 30 min.

Abdomen, thighs and buttocks + back - time: 60 min.

## **Masaż Gorącymi Kamieniami**

### **Hot stone massage**

Zabieg ma właściwości wyciszające i kojące. Regeneruje układ mięśniowy, rozluźnia i koryguje stan elastyczności mięśni. Ujędrnia skórę, przyspiesza przemianę materii.

This treatment has calming and soothing properties. It regenerates the muscular system, relaxes and corrects the state of elasticity of muscles. It firms the skin and speeds up the metabolism.

Czas / Duration: 55 min.      Cena / Price: 250 PLN

## **Masaż Świeca**

### **Candle massage**

Świece do masażu utworzone z połączenia masła shea oraz cenionych w kosmetyce olejów, między innymi sojowego i jojoba, wzbogacone woskiem pszczelim, posiadają optymalną temperaturę topnienia. Podgrzane oleje doskonale rozprowadzają się na skórze. Zawierają bogactwo witamin oraz składników regenerujących, zapewniając skórze długotrwałą miękkość, nawilżenie i piękny młody wygląd.

The massage candles are made from a combination of shea butter and cosmetically highly regarded oils, including soy and jojoba, enriched with beeswax and have an optimal melting point. The heated oils spread perfectly on the skin. They contain a wealth of vitamins and regenerating ingredients, providing the skin with long-lasting softness, moisture and a beautiful youthful appearance.

Czas / Duration: 55 min.      Cena / Price: 250 PLN

## **Zabiegi na ciało**

### **Body treatments**

## **Zabieg marki PHENO BEAUTY**

### **PHENO BEAUTY brand treatment**

#### **Rytuał Green Coffee – Detoksykacja**

#### **Green Coffee Ritual – Detoxification**

Rytuał rozpoczyna się peelingiem całego ciała, po którym wykonywany jest klasyczny masaż z wykorzystaniem olejku z ekstraktem z nasion kawy. Zabieg kończy się nałożeniem aromatycznego masła shea. Rytuał oczyszcza, wygładza, rozświetla skórę. Nadaje jej blasku, sprawia, że staje się ona miękka i gładka.

The ritual begins with a full body scrub, followed by a classic massage using coffee seed extract oil. The treatment ends with the application of aromatic shea butter. The ritual cleanses, smoothes and brightens the skin. It gives it a radiant glow and makes it soft and smooth.

Czas / Duration: 60 min.      Cena / Price: 320 PLN

## **Rytuał Anti Cellulite – Wyszczuplenie**

### **Anti Cellulite Ritual – Slimming**

Rytuał rozpoczyna się peelingiem całego ciała. Następnie robiony jest masaż antycellulitowy ze skupieniem na miejscach objętych cellulitem (okolice brzucha, ud, bioder, pośladków) z wykorzystaniem olejków z ekstraktami roślinnymi (m.in. papryczki chilli, kawy, bluszczu). Po masażu nakładana jest maska antycellulitowa. Rytuał niweluje cellulit, odżywia i nawilża skórę, poprawia jej jędrność, gęstość i elastyczność.

The ritual starts with a full body peeling. This is followed by an anti-cellulite massage focusing on the areas affected by cellulite (abdominal area, thighs, hips, buttocks) using oils with plant extracts (e.g. chilli pepper, coffee, ivy). After the massage, an anti-cellulite mask is applied. The ritual eliminates cellulite, nourishes and moisturises the skin, improves its firmness, density and elasticity

Czas / Duration: 95 min.      Cena / Price: 380 PLN

## **Zabiegi marki ORGANIQUE**

### **ORGANIQUE brand treatments**

#### **ETERNAL GOLD Luksusowe Odmłodzenie**

##### **ETERNAL GOLD Luxury Rejuvenation**

Ekskluzywna terapia na ciało o działaniu rozświetlającym i przeciwstarzeniowym. Doskonale wygładza, odżywia skórę i nadaje jej blasku. Jest to idealny zabieg bankietowy przed wielkim wyjściem.

An exclusive body therapy with a brightening and anti-ageing effect. It perfectly smooths, nourishes the skin and makes it glow. It is the ideal banquet treatment before a big night out.

Czas: 80 min. bez masażu      Cena / Price: 220 PLN

Czas: 95 min. z masażem      Cena / Price: 290 PLN

Duration: 80 min. without massage

Duration: 95 min. with massage

#### **Polecana pielęgnacja domowa:**

Recommended home care:

- Peeling cukrowy do ciała/terapia łagodząca z kozim mlekiem; Cena / Price: 75 PLN  
Sugar body scrub/soothing therapy with goat's milk;
- Masło do ciała/terapia łagodząca z kozim mlekiem; Cena / Price: 75 PLN  
Body butter/soothing therapy with goat's milk;

## **Mleczna Odnowa**

### **Milky Renewal**

Terapia dla skóry wrażliwej i skłonnej do podrażnień. Zabieg zapewnia nawet najbardziej wymagającej skórze natychmiastowe uczucie ukojenia, nawilżenia i długotrwałego komfortu. A therapy for sensitive and irritable skin.

The treatment provides even the most demanding skin with an immediate feeling of soothing, hydration and long-lasting comfort.

Czas / Duration: 80 min.      Cena / Price: 220 PLN

#### **Polecana pielęgnacja domowa:**

Recommended home care:

- Peeling cukrowy do ciała/terapia łagodząca z kozim mlekiem      Cena / Price: 75 PLN  
Sugar body scrub/soothing therapy with goat's milk
- Masło do ciała/terapia łagodząca z kozim mlekiem      Cena / Price: 75 PLN  
Body butter/soothing therapy with goat's milk

## **Dodatkowo do zabiegów polecamy:**

**In addition to the treatments we recommend:**

- peeling solny całego ciała – czas: 20 min.      Cena / Price: 90 PLN  
full body salt scrub – duration: 20 min.
- odżywcza maska na twarz – czas: w trakcie zabiegu.      Cena / Price: 50 PLN  
nourishing face mask - time: during the treatment.

## **Autorskie rytuały na ciało**

### **Original body rituals**

#### **Rytuał Kleopatry dla 2 osób**

**Cleopatra ritual for 2 persons**

Odmladzająca i nawilżająca kąpiel w eliksirze z mleka (ph 5,5) i miodu z dodatkiem płatków róż, połączona z odprężającym masażem całego ciała, wykonywanym na naturalnych olejach. Wypełnieniem relaksującego czasu jest również ciepła herbata ziołowa, serwowana w trakcie kąpieli, zamiennie z lampką wina.

A rejuvenating and moisturising bath in an elixir of milk (ph 5.5) and honey with the addition of rose petals, combined with a relaxing full-body massage using natural oils. The relaxing time is also filled with warm herbal tea, served during the bath, interchangeably with a glass of wine.

Czas / Duration: 110 min.      Cena / Price: 640 PLN,      Cena dla 1 os. / Price for 1 pers.: 480 PLN

## **Himalajski Rytuał Solny**

### **Himalayan Salt Ritual**

Oczyszczający i wyjątkowo odprężający masaż peelingujący całego ciała z wykorzystaniem naturalnej soli himalajskiej i olei. Rozluźnia napięte mięśnie, pielęgnuje skórę i dodaje energii.

A purifying and extremely relaxing full-body peeling massage using natural Himalayan salt and oils. Relaxes tense muscles, nurtures the skin and energises.

Czas / Duration: 75 min.      Cena / Price: 350 PLN

## **Piwny Rytuał dla 2 osób**

### **Beer ritual for 2 people**

Pielęgnacyjna kąpiel w naturalnych drożdżach piwnych i ekologicznym suszu piwnym połączona z odprężającym masażem ciała. Dopełnienie stanowi degustacja regionalnego piwa.

A nourishing bath in natural beer yeast and organic dried beer combined with a relaxing body massage. Complemented by a tasting of regional beer.

Kąpiel w piwie; czas: 60 min.; masaż ciała: 30 min./os

Czas trwania rytuału: 120 min.

Beer bath; duration: 60 min; body massage: 30 min/person

Duration of ritual: 120 min.

Cena dla 2 os. / Price for 2 pers.: 460 PLN

Cena dla 1 os. / Price for 1 pers.: 350 PLN

## **Rytuał Vinotherapy dla 2 osób**

### **Vinotherapy ritual for 2 people**

Niweluje skutki stresu oksydacyjnego. Zmniejsza napięcie mięśniowe, poprawia elastyczność skóry, przyspiesza przemianę materii w skórze i poprawia jej zdolność do samoregeneracji.

Delikatna tekstura kosmetyków, winne aromaty oraz masaż relaksacyjny – wszystko to daje niepowtarzalną atmosferę relaksu, odpręża i regeneruje.

Eliminates the effects of oxidative stress. Reduces muscle tension, improves skin elasticity, accelerates skin metabolism and improves its ability to regenerate itself. The delicate texture of the cosmetics, the wine aromas and the relaxing massage all create a unique atmosphere of relaxation, relaxation and regeneration.

Kąpiel w winie; czas: 60 min.; masaż ciała: 30 min./os.

Czas trwania rytuału: 120 min.

Wine bath; duration: 60 min; body massage: 30 min/person.

Ritual duration: 120 min.

Cena dla 2 os. / Price for 2 pers.: 490 PLN

Cena dla 1 os. / Price for 1 pers.: 380 PLN

## Ceremonie kąpieli

### Bathing ceremonies

**Kąpiel Winna dla 2 osób** - Czas: 55 min.  
Wine bath for 2 persons - Duration: 55 min.

Cena dla 2 os. / Price for 2 pers.: 260 PLN  
Cena dla 1 os. / Price for 1 pers.: 200 PLN

**Kąpiel Piwna dla 2 osób** - Czas: 55 min.  
Beer bath for 2 persons - Duration: 55 min.

Cena dla 2 os. / Price for 2 pers.: 240 PLN  
Cena dla 1 os. / Price for 1 pers.: 180 PLN

**Kąpiel Kleopatry w mleku dla 2 osób** - Czas: 55 min.  
Cleopatra milk bath for 2 people - Duration: 55 min.

Cena dla 2 os. / Price for 2 pers.: 300 PLN  
Cena dla 1 os. / Price for 1 pers.: 225 PLN

(możliwość organizacji kąpieli dla 1 lub większej liczby osób)  
(baths can be organised for 1 or more persons)

## PIELEGNACJA DŁONI I STÓP

### HAND AND FOOT CARE

#### Zabieg marki ORGANIQUE ORGANIQUE brand treatment

##### Jedwabne Spa dla Dłoni Silk Spa for the Hands

Nawilżająco-regenerująca terapia dla przesuszonej i zniszczonej skóry dłoni. Zawiera zestaw specjalnie wyselekcjonowanych składników aktywnych pochodzenia naturalnego; jedwab, perłę i proteiny ryżu. Przywraca dłoniom gładkość oraz piękny wygląd. Pielęgnacji towarzyszy kompozycja zapachowa, w której dominują świeże nuty, doprawione odrobiną ciepłej wanilii oraz piżma.

Moisturising and regenerating therapy for dry and damaged hand skin. Contains a set of specially selected active ingredients of natural origin; silk, pearl and rice proteins. Restores smoothness and a beautiful appearance to the hands. The care is accompanied by a fragrance composition dominated by fresh notes, seasoned with a hint of warm vanilla and musk.

Czas / Duration: 60 min.      Cena / Price: 120 PLN

Polecana pielęgnacja domowa:  
Recommended home care:

- Krem do rąk – ochrona i nawilżenie.  
Hand cream - protect and moisturise.

Cena / Price: 70 PLN



## **Zabiegi na dłonie i stopy**

### **Hand and foot treatments**

#### **Rytuał "Stopy Golfisty"**

##### **The "Golfers' Feet" ritual**

Rytuał z zakresu medycyny naturalnej. Rytuał tworzy kąpiel stóp, peeling, maska oraz odprężający masaż.

A ritual in the field of natural medicine. The ritual consists of a foot bath, scrub, mask and a relaxing massage.

Czas / Duration: 55 min.

Cena / Price: 200 PLN

#### **Parafina na dłonie i stopy**

Paraffin wax for hands and feet

Czas / Duration: 55 min.

Cena / Price: 160 PLN

#### **Parafina na dłonie**

Paraffin wax for hands

Czas / Duration: 30 min.

Cena / Price: 100 PLN

#### **Parafina na stopy**

Paraffin wax for feet

Czas / Duration: 30 min.

Cena / Price: 100 PLN

#### **„Callus peel” zabieg z kwasami na stopy"**

Callus peel" treatment with acids for feet

Czas / Duration: 30 min.

Cena / Price: 200 PLN

## **STREFA WELLNESS**

### **WELLNESS AREA**

#### **Do dyspozycji Gości nocujących w obiekcie (w cenie pobytu):**

At the disposal of guests staying at the facility (included in the room price):

Tężnia z solą himalajską – intensywna inhalacja jodowo-bromowa

Graduation tower with Himalayan salt - intensive iodine-bromine inhalation

Sauna Sucha z solą himalajską – relaks, oczyszczenie i odbudowa odporności

Dry sauna with Himalayan salt - relaxation, purification and restoration of immunity

Sauna Fińska – seans oczyszczający ciało

Finnish Sauna - cleansing session for the body

Sauna Infrared – ciepła kąpiel w podczerwieni, przyspiesza metabolizm

Infrared Sauna - warm infrared bath, speeds up metabolism

Łażnia Parowa – aromatyczna para udrażnia drogi oddechowe i nawilża skórę  
Steam Bath - aromatic steam clears the airways and moisturizes the skin

Jacuzzi oraz Pysznic Wrażeń  
Jacuzzi and Sensations Shower

**Korzystanie ze Strefy Wellness jw. dla Gości z zewnątrz**      **Cena: 70 PLN/ 4 h/ od osoby**  
Usage of the Wellness Zone as mentioned above for outside guests      Price: 70 PLN / 4 h / per person

**Natura Garden SPA** – zewnętrzna strefa spa z sauną suchą, jacuzzi i banią z zimną wodą  
Czas wynajęcia strefy zewnętrznej: 90 min. Koszt wynajęcia strefy uzależniony jest od ilości osób.  
Natura Garden SPA - outdoor spa zone with dry sauna, jacuzzi and cold water banya.  
Outdoor zone rental time: 90 min. The cost of renting the zone depends on the number of people.

Ceny / Prices:

1-5 osób / persons    500 PLN

6-8 osób / persons    600 PLN

9-12 osób / persons    900 PLN

Informacje o strefie spa oraz rezerwacje zabiegów - w recepcji tel. 609 270 075,  
[recepcja@palac-brzezno.pl](mailto:recepcja@palac-brzezno.pl)

Information about the spa zone and reservations for treatments - at the reception tel. 609 270 075,  
[recepcja@palac-brzezno.pl](mailto:recepcja@palac-brzezno.pl)